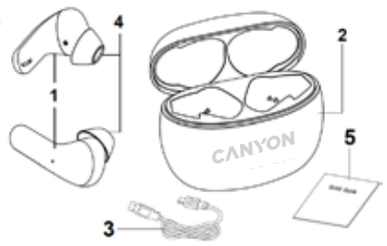
CANYON
YOU CAN

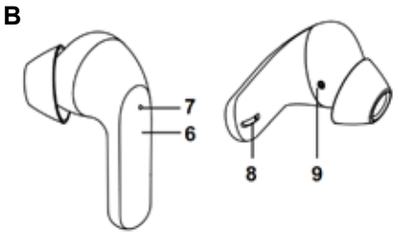
True wireless stereo headset TWS-5

Quick Guide v 1.0

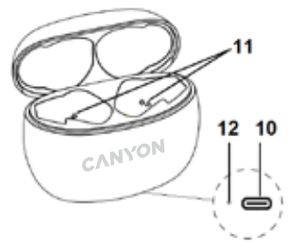
A



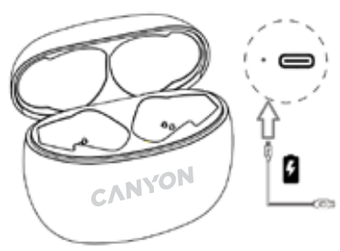
B



C

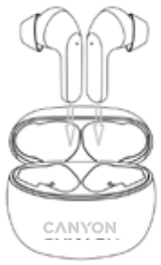


D

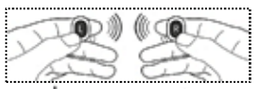


E

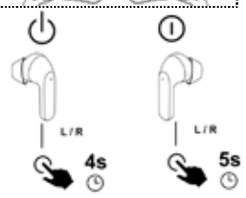
F



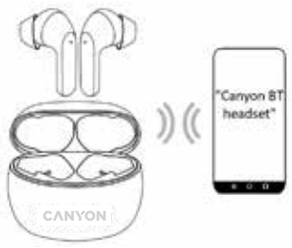
G



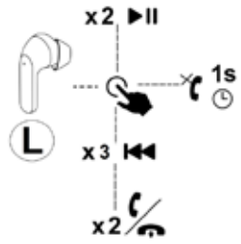
H



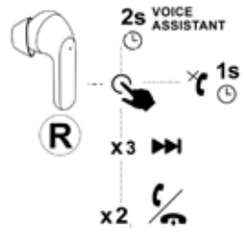
I



J



K



All other products names and trademarks are property of their respective owners
Směrnice 2014/53/EU o shodě rádiových zařízení. Více informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

EN: WIRELESS STEREO HEADSET
Articles: CNS-TWS5B (black), CNS-TWS5W (white), CNS-TWS5PU (purple), CNS-TWS5GR (green).

Specifications
General parameters: DC 5 V, 400 mA; 20–20,000 Hz; BT 5.3; USB Type-C. Playtime: up to 7.5 hours (total 37.5 hours with charging case). Standby charge period: up to 180 days. Material: the device is ABS plastic without a coating; the ear cushions are silicone. Operation: temperature 0...45 °C, humidity max. 60 % (no condensation). Moisture protection: no.

Charging case: Lithium-polymer battery, 500 mAh, charging time up to 2 h. Battery life: ≥300 cycles.

Headphones: 38.02×23.31×20.07 mm; 40 mAh (×2); charging time up to 1.5 hours. Speakers: 100 dB ± 3 dB (at 1 kHz); 3 mW; 32 ohms. Driver: 10 mm. Built-in microphone: omnidirectional, −42 dB; 100–10,000 Hz.

Accessories (picture A): **1**. Earphones. **2**. Charging case. **3**. USB Type-C to USB Type-A cable (25 cm). **4**. Silicone ear cushions (sizes: S (×2), M (×2), L (×2)). **5**. QuickStart guide.

Appearance (figure B, C): **6.** Center touch button. **7.** Earpiece LED indicator. **8.** Microphone. **9.** Earpiece electrical contacts. **10.** USB Type-C. **11.** Case electrical contacts. **12.** Case LED indicator.

Starting to use the device (pictures D, E)
Before use, charge the case by connecting it with the USB cable to the power adapter (not included). An external battery or PC can be used as a power source. The LED indicator (12) blink while charging and light steadily when the case is fully charged.
Next, charge the headphones by placing them in the charging case (fig. F). The headphone LEDs (7) light red while charging. When charging is complete, the LEDs light turn off.

Turning on the headphones (pictures G, H). Take out the headphones from the case, they will automatically turn on. If it does not turn on, press and hold the center touch button (6) for 4 seconds.

Turn off the headphones (picture H). Put the headphones into the charging case. Or press and hold the center touch button (6) for more than 5 seconds.

Pairing the headphones to the device (picture I). Place the case with the headphones and the device within 90 cm of each other. Remove the headphones from the charging case. Pairing will be done automatically. If the pairing is successful, you will hear 2 beeps and a short tone. Turn on the BT unit, go to the BT settings and select "Canyon TWS5" headphones. If the device prompts for a password, enter "0000".

Control when listening to audio recordings (pictures J, K). Select a track on your device. Play/pause: Press the center touch button (6) on either earpiece twice. Skip track: press the center touch button (6) on the right (skip to next track) or left (skip to previous track) earpiece three times.

Call control (pictures J, K). When there is an incoming call, to answer or end the call, press the center touch button (6) 2 times. Reject call: press and hold the center touch button (6) for 2 seconds until hear a prompt sound.

Calling the voice assistant (picture K). Press and hold the center button (6) for 2 seconds until the tone sounds.

SAFETY INSTRUCTIONS
WARNING! Set the volume to the minimum level before using the headphones. This will help to avoid hearing damage due to sudden exposure to sound at maximum volume. Do not use headphones while driving. Protect your device from excessive moisture, water, dust, heat, and direct sunlight. Do not drop, disassemble, or attempt to repair the device yourself. Clean the device from dirt with a soft dry cloth without the use of detergents.

TROUBLE-SHOOTING. Headphones do not connect. Charge the headphones, check the connection settings of the device. Make sure that the headphones are specified as the audio output device. Turn off/on the headphones. Distorted sound. Reduce the distance between the headphones and the device. Adjust the sound volume. Check for other wireless devices that are causing interference near the headphones. If these steps do not solve the problem, contact support at canyon.eu/ask-your-question.

WARRANTY CONDITIONS. The warranty is 2 years from the date of purchase, unless otherwise specified by local law. Service life is 2 years. For more information about the warranty, visit **canyon.eu/warranty-terms**.

The information contained herein is subject to change without prior notice to the user. For up-to-date information and details on the device, connection process, certificates, warranty and quality, please refer to the relevant installation and operation manuals available at **canyon.eu/drivers-and-manuals**. All trademarks and brand names are the property of their respective owners. Made in China.

Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility of equipment. Information about certificates is available at **canyon.eu/certificates**.

Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Ten. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importer/distributor: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, asbis.com.

DISPOSAL INFO
These symbols indicate that you should follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) regulations when disposing of the device. According to the regulations, the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories must be disposed of separately at the end of their service life. Do not dispose of the device together with unsorted municipal waste, as this would be harmful to the environment. To dispose of the device and its batteries, return them to the point of sale or take them to your local recycling center. For more information about recycling of this unit, contact your local household waste disposal service.

AR:
: سماعات ستريو لاسلكية
الموديلات: CNS-TWS5B (أسود)، CNS-TWS5W (أبيض)، CNS-TWS5PU (أرجواني)، CNS-TWS5GR (أخضر).
المواصفات
البارامترات المشتركة: تيار مستمر 5 فولت ، 400 مللي أمبير ؛ من 20 إلى 20000 هرتز BT5.3 ؛ منفذ USB من النوع C. وقت التشغيل: ما يصل إلى 7.5 ساعات (إجمالي 37.5 ساعة مع علبة الشحن). فترة الشحن الاحتياطية: تصل إلى 180 يومًا. المادة: الجهاز - بلاستيك ABS بدون رش ؛ وسادات الأذن - سيليكون. التشغيل: درجة الحرارة 0 ... 45 درجة مئوية ، الرطوبة لا تزيد عن 60٪ (بدون تكثف). ماء: لا.
علبة الشحن: بطارية ليثيوم بوليمر بسعة 500 مللي أمبير ، مدة شحن تصل إلى ساعتين ، عمر البطارية: ≥ 300 دورة.
سماعات الأذن: 38.02 × 23.31 × 20.07 مم ؛ 40 مللي أمبير (× 2) ؛ وقت الشحن يصل إلى 1.5 ساعة. مكبرات الصوت: 100 ديسيبل ± 3 ديسيبل (عند 1 كيلو هرتز) ؛ 3 ميغاواط 32 أوم. سائق: 10 ملم. ميكروفون مدمج: متعدد الاتجاهات ، -42 ديسيبل ؛ من 100 إلى 10000 هرتز.

محتويات العبوة (الصورة A): سماعات الأذن. **2.** علبة الشحن. **3.** USB من النوع C إلى كابل USB المركزي (6) لأكثر من 5 ثوان.

إقران سماعات الأذن بالجهاز (الصورة I). ضع حافظة سماعة الأذن والجهاز على مسافة 90 سم من بعضهما البعض. قم بإزالة سماعات الأذن من علبة الشحن. سيتم الاقتران تلقائيًا. عند نجاح الاقتران ، سيصدر صوتان ونغمة قصيرة. قم بتشغيل أجهزة BT ، وانتقل إلى إعدادات BT وحدد سماعات الأذن "Canyon TWS5". إذا طلب الجهاز كلمة مرور ، أدخل "0000".

التحكم عند الاستماع إلى التسجيلات الصوتية (الصورة K ، J). حدد مسارًا على جهازك. اضغط / إيقاف مؤقت: انقر نقرًا مزدوجًا فوق الزر الأوسط (6) على أي من سماعتي الأذن. تخطي المسار: اضغط على الزر الأوسط (6) ثلاث مرات على اليمين (انتقل إلى المسار التالي) أو اليسار (انتقل إلى المسار السابق).

التحكم في المكالمات (الصورة K ، J).الصورة عند تلقي مكالمة واردة ، اضغط على الزر الأوسط (6) مرتين للرد على المكالمة أو إنهائها. رفض المكالمة :اضغط مع الاستمرار على الزر الأوسط (6) لمدة ثانيتين.

استدعاء المساعد الصوتي. اضغط مع الاستمرار على زر الوسط (6) لمدة ثانيتين حتى تسمع نغمة.

تعليمات الأمان
التنبيه! قبل استخدام سماعات الأذن ، اضبط مستوى الصوت على المستوى الأدنى. سيساعد هذا في منع تلف السمع بسبب التعرض المفاجئ للصوت بأقصى حجم. لا تستخدم سماعات الأذن أثناء القيادة. حماية الجهاز من الرطوبة العالية والماء والغبار والحرارة وأشعة الشمس المباشرة. لا تقم بإسقاط الجهاز أو تفكيكه أو محاولة إصلاحه بنفسك. نظف الجهاز من الأوساخ بقطعة قماش جافة وناعمة دون استخدام المنظفات.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها. سماعات الأذن لا تتصل. اشحن سماعات الأذن ، وتحقق من إعدادات الاتصال بالجهاز. تأكد من إدراج سماعات الأذن كجهاز إخراج الصوت. قم بإيقاف تشغيل / تشغيل سماعات الأذن الخاصة بك. **صوت مشوه.** قلل المسافة بين سماعات الأذن والجهاز. اضبط مستوى الصوت. تحقق من الأجهزة اللاسلكية الأخرى التي تسبب تداخلا بالقرب من سماعات الأذن. إذا لم تؤد هذه الخطوات إلى حل مشكلتك ، فيرجى الاتصال بالدعم على canyon.eu/ask-your-question.

شروط الكفالة. الضمان - سنتان من تاريخ الشراء ، ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. عمر الخدمة - سنتان. تتوفر معلومات الضمان الإضافية على **canyon.eu/warranty-terms**.

المعلومات الواردة في هذا المستند عرضة للتغيير دون إشعار مسبق للمستخدم. للحصول على أحدث المعلومات والتفاصيل حول الجهاز وعملية الاتصال والشهادات والضمان والجودة ، يرجى الرجوع إلى أدلة التثبيت والتشغيل ذات الصلة المتوفرة على canyon.eu/drivers-and-manuals. جميع العلامات التجارية وأسمائها المذكورة هي ملك لأصحابها. صنع بالصين.

التوجيه EU / 30/2014 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي. معلومات الشهادة متاحة على canyon.eu/certificates
:المُصنع:
ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus
. TL. +357-25-85-70-00, asbis.com.
:المستورد
ASBIS Middle East FZE P.O Box 17706, Plot No. S10715 Jebel Ali South Zone
1, Dubai, U.A.E +971-4-8863850 asbisme.ae

معلومات التخلص:
تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز ، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات WEEE).إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية (وفقا للقواعد ، الجهاز وبطاريته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، تخضع للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك بالبيئة.
للتخلص من الجهاز وبطاريته ، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية.
للحصول على المزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا الجهاز ، يرجى اللجوء إ إلى الخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BG: БЕЗЖИЧНИ СТЕРЕО СЛУШАЛКИ
Артикули: CNS-TWS5B (черен), CNS-TWS5W (бял), CNS-TWS5PU (лилав), CNS-TWS5GR (зелен).
Технически данни
Общи параметри: DC 5 V, 400 mA; 2–20 000 Hz; BT 5.3; USB Type-C. Време за възпроизвеждане: до 7,5 часа (общо 37,5 часа с кейса за зареждане). Период на съхранение на заряда в режим на очакване: до 180 дни. Материал: устройство – ABS пластмаса без покритие; подложки за уши от силикон. Работа: Температура 0...45 °C, максимална влажност 60 % (без кондензация). Защита от влага: няма.
Кейс за зареждане: Литиево-полимерна батерия, 500 mAh, време за зареждане до 2 ч. Живот на батерията: ≥300 цикъла.
Слушалки: 38,02×23,31×20,07 мм; 40 mAh (×2); време за зареждане до 1,5 часа. Високоговорители: 100 dB ± 3 dB (при 1 kHz); 3 mW; 32 ома. Драйвер: 10 mm. Вграден микрофон: многопосочен, −42 dB; 100–10 000 Hz.
Окомплектованост (фигура A) : **1**. Слушалки. **2**. Калъф за зареждане. **3**. Кабел от USB Type-C – USB Type-A (25 см). **4**. Силиконови подложки за уши (размери: S (×2), M (×2), L (×2)). **5**. Кратко ръководство за потребителя.

Външен вид (фигура B, C): **6.** Централен сензорен бутон. **7.** LED индикатор на слушалката. **8.** Микрофон. **9.** Електрически контакти на слушалката. **10.** USB Type-C. **11.** Електрически контакти на корпуса. **12.** LED индикатори на кейса.
Започване на работа с устройството (фигура D, E)
Преди употреба заредете кейса, като го свържете с USB кабела към адаптера за захранване (не е включен в комплекта). Като източник на захранване може да се използва външна батерия или компютър. LED индикаторите (12) мигат по време на зареждане и светят постоянно, когато кейсът е напълно зареден.
След това заредете слушалките, като ги поставите в кейса за зареждане (фиг. F). LED индикаторите на слушалките (7) светят в червено по време на зареждане. Когато зареждането приключи, индикаторите светват в бяло в продължение на 60 секунди и след това се изключват.
Включване на слушалките (фигура G, H). Извадете слушалките от кейса и те ще се включат автоматично. Ако включването не се случи, натиснете и задържте централния бутон (6) за 4 секунди.
Изключване на слушалките (фигура H). Поставете слушалките в кейса за зареждане. Или натиснете и задържте централния бутон (6) за повече от 5 с.

Свържете слушалките с устройството (фигура I). Поставете кейса за слушалки и устройството на разстояние не повече от 90 см едно от друго. Извадете слушалките от кейса за зареждане. Свързването ще се извърши автоматично. Ако сдвояването е успешно, ще чуете 2 бипкания и кратък тон Включете устройството BT, отидете в настройките на BT и изберете слушалките „Canyon TWS5". Ако устройството изиска парола, въведете „0000".
Управление при слушане на аудиозаписи (фигура J, K). Изберете трак на вашето устройство. Възпроизвеждане/пауза: натиснете два пъти централния бутон (6) на някоя от слушалките. Пропускане на трака: натиснете три пъти централния бутон (6) на дясната (пропускане на следващата песен) или лявата (пропускане на предишната песен) слушалка.
Управление при входящо повикване (фигура J, K). Когато постъпи повикване, натиснете натиснете два пъти централния бутон (6), за да приемете или прекратите повикването. Отхвърляне на повикване: Натиснете и задържте централния бутон (6) за 2 секунди.
Извикване на гласовия асистент. Натиснете и задържте централния бутон (6) за 2 секунди, докато се чуе звуков сигнал.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Настройте силата на звука на минимално ниво, преди да използвате слушалките. Това ще помогне да се избегне увреждане на слуха поради внезапно излагане на звук с максимална сила. Не използвайте слушалките по време на шофиране. Защитете устройството от прекомерна влага, вода, прах, топлина и пряка слънчева светлина. Не изпускайте, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами. Почистете устройството от замърсявания с мека, суха кърпа без почистващи препарати.
ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ. Слушалките не са включени. Заредете слушалките и проверете настройките за свързване на устройството. Уверете се, че слушалките са зададени като изходно аудиоустройство. Изключване/включване на слушалките. Изкривен звук. Намалете разстоянието между слушалките и устройството. Регулиране на силата на звука. Проверете дали в близост до слушалките няма други безжични устройства, които да причиняват смущения. Ако тези стъпки не решат проблема, свържете се с отдела за поддръжка на canyon.eu/ask-your-question.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ. Гаранцията е 2 години от датата на закупуване, освен ако местното законодателство не предвижда друго. Срокът на експлоатация е 2 години. Повече информация за гаранцията можете да намерите на **canyon.eu/warranty-terms**.
Съдържащата се тук информация може да бъде променена без предизвестие. За актуална информация и подробности относно устройството, процеса на свързване, сертификатите, гаранцията и качеството, вижте съответните ръководства за инсталиране и употреба, налични на **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици. Произведено в Китай.
Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост. Информация за сертификатите можете да намерите на **canyon.eu/certificates**.
Производител: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел. +357-25-8571-76, asbis.com.
Вносител: АСБИС България ЕООД, И.Н.: BG121655056, адрес: София, бул. Искърско шосе 7, сграда 3. Тел.: 02-4284112, asbis.bg.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ
Тези символи показват, че при изхвърлянето на устройството трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Съгласно разпоредбите устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности трябва да се изхвърлят отделно в края на експлоатационния им срок. Не изхвърляйте устройството заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите устройството и батерията му, трябва да ги върнете на вашия дилър или в местния център за рециклиране. Свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци за подробности относно рециклирането на това устройство.

CS: BEZDRÁTOVÁ STEREO SLUCHÁTKA
Kódy dodavatele: CNS-TWS5B (černá), CNS-TWS5W (bílá), CNS-TWS5PU (fialová), CNS-TWS5GR (zelená).

Specifikace
Obecné parametry: DC 5 V, 400 mA; 20–20 000 Hz; BT 5.3; USB Type-C. Doba přehrávání: až 7,5 hodin (celkem 37,5 hodin s dobití z nabíjecího pouzdra). Pohotovostní doba: až 180 dní. Materiál zařízení: nepotažený plast ABS; silikonové náušníky. Provoz: teplota 0...+45 °C, vlhkost max. 60 % (bez kondenzace). Ochrana proti vlhkosti: žádná.

Nabíjecí pouzdro: Lithium-polymerová baterie, 500 mAh, doba nabíjení až 2 hodiny. Životnost baterie: ≥ 300 cyklů.

Sluchátka: 38,02×23,31×20,07 mm; 40 mAh (×2); doba nabíjení až 1,5 hodiny. Reproduktory: 100 dB ± 3 dB (při 1 kHz); 3 mW; 32 Ω. Ovladač: 10 mm. Vestavěný mikrofon: všesměrový, −42 dB; 100–10 000 Hz.

Obsah balení (obrázek A) : **1**. Sluchátka. **2**. Nabíjecí pouzdro. **3**. Kabel USB Type-C / USB Type-A (25 cm). **4**. Silikonové náušníky (velikosti: S (×2), M (×2), L (×2)). **5**. Stručná příručka.

Vzhled (obrázek B, C): **6**. Středové dotykové tlačítko. **7**. LED indikátor sluchátka. **8**. Mikrofon. **9**. Elektrické kontakty sluchátka. **10**. USB Type-C. **11**. Elektrické kontakty pouzdra. **12**. LED indikátory pouzdra.
Zahájení používání zařízení (obrázek D, E)
Před použitím pouzdro nabijte připojením kabelu USB k napájecímu adaptéru (není součástí dodávky). Jako zdroj napájení je povoleno používat externí baterii nebo počítač. Indikatory LED (12) během nabíjení blikají a po úplném nabití pouzdra svítí trvale.
Poté sluchátka nabijte vložením do nabíjecího pouzdra (obr. F). Indikatory LED sluchátek (7) se během nabíjení rozsvítí červeně. Po dokončení nabíjení se indikatory LED rozsvítí na 60 sec bíle a poté zhasnou.
Zapnutí sluchátek (obrázek G, H). Po vyjmutí sluchátek z pouzdra se sluchátka automaticky zapnou. Pokud k zapnutí nedojde, stiskněte a podržte středové tlačítko (6) po dobu 4 sec.
Vypnutí sluchátek (obrázek H). Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra. Nebo stiskněte a podržte středové tlačítko (6) déle než 5 sec.
Připojení sluchátek k zařízení (obrázek I). Umístěte pouzdro na sluchátka a zařízení do vzdálenosti 90 cm. Vyjměte sluchátka z nabíjecího pouzdra. Připojení se provede automaticky. Pokud je připojení úspěšné, zazní 2 pípnutí a krátký tónový signál. Aktivujte BT ve zařízení, přejděte do nastavení BT a vyberte sluchátka "Canyon TWS5". Pokud zařízení vyzve k zadání hesla, zadejte "0000".

Ovládání při poslechu zvukových nahrávek (obrázek J, K). Vyberte skladbu v zařízení. Přehrávání/pauza: dvakrát stiskněte střední tlačítko (6) na kterémkoli sluchátku. Přeskočení skladby: stiskněte třikrát střední tlačítko (6) na pravém (přeskočení na další skladbu) nebo levém (přeskočení na předchozí skladbu) sluchátku.

Ovládání při hovorů (obrázek J, K). Při příchozím hovoru dvakrát stiskněte středové tlačítko (6), abyste hovor přijali nebo ukončili. Odmítnutí hovoru: Stiskněte a podržte středové tlačítko (6) po dobu 2 sec.

Volání hlasového asistenta. Stiskněte a podržte středové tlačítko (6) po dobu 2 sec, dokud se neozve zvukový signál.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
POZOR! Před použitím sluchátek nastavte hlasitost na minimální úroveň. To pomůže zabránit poškození sluchu v důsledku náhlého dopadu zvuku na maximální hlasitost. Během řízení vozidla nepoužívejte sluchátka. Chraňte zařízení před vysokou vlhkostí, vodou a prachem, horkem a přímým slunečním zářením. Zařízení nepouštějte na zem, nerozebírejte jej a nepokoušejte se jej sami opravit. Zařízení čistěte od nečistot měkkým suchým hadříkem bez použití čisticích prostředků.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ. Sluchátka se nepřipojují. Nabijte sluchátka, zkontrolujte nastavení připojení zařízení. Zkontrolujte, zda jsou sluchátka zadána jako výstupní zařízení pro zvuk. Vypněte/zapněte sluchátka. Zkreslený zvuk. Zmenšete vzdálenost mezi sluchátky a zařízením. Upravte hlasitost zvuku. Zkontrolujte, zda v blízkosti sluchátek nedochází k rušení jinými bezdrátovými zařízeními. Pokud tyto kroky problém nevyřeší, kontaktujte podporu na adrese **czech.canyon.eu**.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY. Záruka je 2 roky od data nákupu, pokud místní zákony nestanoví jinak. Životnost je 2 roky. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese czech.canyon.eu/zarucni-podminky.
Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění. Aktuální informace a podrobnosti o zařízení, procesu připojení, certifikátech, záruce a kvalitě naleznete v příslušných instalačních a uživatelských příručkách, které jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu**. Všechny uvedené ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků. Vyrobeno v Číně.
Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě. Informace o certifikátech jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/certifikaty-cz**.
Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.
Dovozce: ASBIS CZ s.r.o. Obchodní 103, 251 01 Čestlice, Praha-východ, Česko. Tel.: +420-272-11-71-11, asbis.cz.

INFORMACE O RECYKLACI
Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízení musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Podle předpisů musí být zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i elektrické a elektronické příslušenství po skončení životnosti likvidovány odděleně. Přístroj nevyhazujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete -li zařízení a baterii zlikvidovat, musíte je vrátit na prodejní místo nebo do místního recyklačního centra. Podrobnosti o recyklaci této jednotky získáte od místní služby pro likvidaci domovního odpadu.

DE: KABELLOSER STEREO-OHRHÖRER
Artikelnummern: CNS-TWS5B (schwarz), CNS-TWS5W (weiß), CNS-TWS5PU (lila), CNS-TWS5GR (grün).
Technische Kenndaten
Allgemeine Parameter: DC 5 V, 400 mA; 20–20.000 Hz; BT 5.3; USB-Typ-C. Wiedergabedauer: bis zu 7,5 Stunden (insgesamt 37,5 Stunden mit Ladekoffer). Bereitschaftszeit im Standby-Modus: bis zu 180 Tage. Werkstoff: Ladekoffer aus unbeschichtetem ABS-Kunststoff; Ohrpolster aus Silikon. Betrieb: Temperatur 0...45 °C, Luftfeuchtigkeit max. 60 % (keine Kondensation). Feuchtigkeitsschutz: keine.
Ladekoffer: Lithium-Polymer-Akku, 500 mAh, Ladezeit bis zu 2 Stunden. Lebensdauer der Batterie: ≥300 Zyklen.
Ohrhörer: 38,02×23,31×20,07 mm; 40 mAh (×2); Ladezeit bis zu 1,5 Stunden. Lautsprecher: 100 dB ± 3 dB (bei 1 kHz); 3 mW; 32 Ohm. Treiber: 10 mm. Eingebautes Mikrofon: omnidirektional, −42 dB; 100–10.000 Hz.
Lieferumfang (Abb. A): **1**. Ohrhörer. **2**. Ladekoffer. **3**. USB-Typ-C – USB-Typ-A-Kabel (25 cm). **4**. Silikon-Ohrpolster (Größen: S (×2), M (×2), L (×2)). **5**. Schnellstartanleitung.

Außenansicht (Abb. B, C): **6**. Zentraler Touch-Button. **7**. LED-Anzeige am Ohrhörer. **8**. Mikrofon. **9**. Elektrische Kontakte am Ohrhörer. **10**. USB-Typ-C. **11**. Elektrische Kontakte am Ladekoffer. **12**. LED-Anzeigen am Gehäuse.
Inbetriebnahme des Geräts (Abb. D, E)
Laden Sie den Ladekoffer vor der Erstverwendung auf, indem Sie es mit dem USB-Kabel an das Netzteil (nicht mitgeliefert) anschließen. Als Stromquelle kann eine externe Batterie oder ein PC verwendet werden. Die LED-Anzeigen (12) blinken während des Ladevorgangs und leuchten konstant, wenn das Gehäuse vollständig geladen ist.
Dann legen Sie den Ohrhörer zum Aufladen in den Ladekoffer (Abb. F). Die Ohrhörer-LEDs (7) leuchten während des Ladevorgangs rot auf. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten die LEDs 60 Sekunden lang weiß auf und erlöschen dann.
Einschalten der Ohrhörer (Abb. G, H). Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladekoffer, sie schalten sich automatisch ein. Falls sich die Ohrhörer nicht einschalten, halten Sie den Touch-Button (6) 4 Sekunden lang gedrückt.
Ausschalten des Ohrhörers (Abb. H). Legen Sie die Ohrhörer in den Ladekoffer. Oder halten Sie den Touch-Button (6) länger als 5 Sekunden gedrückt.

Kopplung der Ohrhörer mit dem Gerät (Abb. I). Platzieren Sie den Ladekoffer mit Ohrhörer darin und das Gerät innerhalb von 90 cm voneinander. Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladekoffer. Die Kopplung erfolgt automatisch. Nach der erfolgreichen Kopplung hören Sie 2 Pieptöne und einen kurzen Ton. Schalten Sie BT am Gerät ein, gehen Sie zu den BT-Einstellungen und wählen Sie die Ohrhörer "Canyon TWS5". Wenn das Gerät nach einem Passwort fragt, geben Sie „0000" ein.
Steuerung während der Musikwiedergabe (Abb. J, K). Wählen Sie auf Ihrem Gerät einen Musiktitel aus. Wiedergabe/Pause: Drücken Sie den Touch-Button (6) an einem der beiden Ohrhörer zweimal. Musiktitel überspringen: drücken Sie dreimal den Touch-Button (6) am rechten (zum nächsten Titel springen) oder linken (zum vorherigen Titel springen) Ohrhörer.
Eingehende Anrufverwaltung (Abb. J, K). Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie zweimal auf den Touch-Button (6), um den Anruf anzunehmen oder zu beenden. Anruf ablehnen: halten Sie den Touch-Button (6) 2 Sekunden lang gedrückt.
Anrufen des Sprachassistenten. Halten Sie den Touch-Button (6) 2 Sekunden lang gedrückt, bis ein Ton ertönt.

SICHERHEITSHINWEISE
WARNUNG! Stellen Sie die Lautstärke auf den niedrigsten Wert ein, bevor Sie die Ohrhörer benutzen. So vermeiden Sie Gehörschäden, die durch plötzlichen Lärm bei maximaler Lautstärke entstehen können. Verwenden Sie während der Fahrt keine Ohrhörer. Schützen Sie das Gerät vor übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser, Staub, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, nehmen Sie es nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch ohne Reinigungsmittel.
FEHLERBEHEBUNG. Die Ohrhörer schalten sich nicht ein. Laden Sie die Ohrhörer auf, überprüfen Sie die Verbindungseinstellungen des Geräts. Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer als Audioausgabegerät angegeben sind. Schalten Sie die Ohrhörer aus/ein. **Verzerrter Klang.** Verringern Sie den Abstand zwischen den Ohrhörern und dem Gerät. Stellen Sie die Lautstärke ein. Überprüfen Sie, ob andere drahtlose Geräte eventuell in der Nähe der Ohrhörer Störungen verursachen. Wenn diese Schritte das Problem nicht lösen, wenden Sie sich an den Kundendienst unter **canyon.eu/ask-your-question**.

GARANTIEBEDINGUNGEN. Die Garantie beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum, sofern nicht durch örtliche Gesetze etwas anderes bestimmt ist. Die Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter **canyon.eu/warranty-terms.**
Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und Details zu Gerät, Anschlussverfahren, Zertifikaten, Garantie und Qualität finden Sie in der entsprechenden Installations- und Bedienanleitung, die unter **canyon.eu/drivers-and-manuals** verfügbar ist. Alle erwähnten Warenzeichen und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. In China hergestellt.
Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit. Informationen über Zertifikate finden Sie unter **canyon.eu/certificates**.
Hersteller: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Ten. +357-25-85-70-00, asbis.com.
Importeur: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

INFORMATIONEN ZUM RECYCLING
Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung Ihres Geräts die Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör am Ende der Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um das Gerät und seine Batterien zu entsorgen, geben Sie es an der Verkaufsstelle zurück oder bringen Sie es zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum. Wenden Sie sich für weitere Informationen zum Recycling dieses Geräts an Ihren örtlichen Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle.

ES: AURICULARES ESTÉREO INALÁMBRICOS
Artículos: CNS-TWS5B (color negro), CNS-TWS5W (color blanco), CNS-TWS5PU (color violeta), CNS-TWS5GR (color verde).
Especificaciones técnicas
Parámetros generales: DC 5 V, 400 mA; 20–20 000 Hz; BT 5.3; USB tipo C. Tiempo de reproducción: hasta 7,5 h (37,5 h en total con recarga con estuche de carga). Período de retención de carga en modo de espera: hasta 180 días. Material: dispositivo – plástico ABS sin recubrimiento; almohadillas – silicona. Funcionamiento: temperatura 0...45 °C, humedad máx. 60 % (sin condensación). Protección contra la humedad: no.
Estuche de carga: batería de polímero de litio, 500 mAh, tiempo de carga de hasta 2 h. Vida de servicio de la batería: ≥300 ciclos.
Auriculares: 38,02×23,31×20,07 mm; 40 mAh (×2); tiempo de carga de hasta 1,5 h. Altavoces: 100 dB ± 3 dB (a 1 kHz); 3 mW; 32 Ω. Controlador: 10 mm. Micrófono incorporado: omnidireccional, −42 dB; 100–10 000 Hz.
Se suministra con (fig. A): **1**. Auriculares. **2**. Estuche de carga. **3**. Cable USB tipo C a USB tipo A (25 cm). **4**. Almohadillas de silicona (tamaños: S (×2), M (×2), L (×2)). **5**. Guía de inicio rápido.

Aspecto (fig. B, C): **6**. Botón táctil central. **7**. Indicador LED del auricular. **8**. Micrófono. **9**. Contactos

HR: BEŽIČNE STEREO SLUŠALICE

Šifra dobavljača: CNS-TWS5B (crne), CNS-TWS5W (bijele), CNS-TWS5PU (ljubičaste), CNS-TWS5GR (zelene).

Specifikacije

Opći parametri: DC 5 V, 400 mA; 20–20.000 Hz; BT 5.3; USB Type-C. Vrijeme izvođenja: do 7,5 sati (ukupno 37,5 sati uz nadopunjavanje preko futrole). Vrijeme održavanja napunjenosti u stanju pripravnosti: do 180 dana. Materijal: uređaj – ABS plastika bez prskanja; jastučići za uši – silikon. Korištenje: temperatura 0…45 °C, vlažnost najviše do 60 % (bez kondenzacije). Vodootpornost: ne.

Futrola za punjenje: Li-Polymer baterija od 500 mAh, vrijeme punjenja do 2 sata. Trajanje baterije: ≥300 ciklusa.

Slušalice: 38,02×23,31×20,07 mm; 40 mAh (×2); vrijeme punjenja do 1,5 sata. Zvučnici: 100 dB ± 3 dB (na 1 kHz); 3 mW; 32 Ω. Napravni pogonitelj: 10 mm. Ugrađeni mikrofon: višesmjerni, −42 dB; 100–10 000 Hz.

Sadržaj isporuke (slika A): **1**. Slušalice. **2**. Futrola za punjenje. **3**. USB Type-C na USB Type-A kabel (25 cm). **4**. Silikonski jastučići za uši (veličine: S (×2), M (×2), L (×2)). **5**. Kratki korisnički vodič.

Izgled (slika B, C): **6**. Središnji dodirni gumb. **7**. LED indikator slušalica. **8**. Mikrofon. **9**. Električni kontakti slušalice. **10**. USB Type-C. **11**. Električni kontakti futrole. **12**. LED indikatori futrole.

Početak korištenja uređaja (slika D, E)
Prije korištenja napunite futrolu spajanjem USB kabela na strujni adapter (nije uključen u paket isporuke). Kao izvor napajanja može se koristiti vanjska baterija ili računalo. LED indikatori (12) trepću tijekom punjenja i svijetle neprekidno čim se futrola potpuno punjena i svijetle.
Zatim napunite slušalice stavljanjem ih u futrolu za punjenje (sl. F). LED indikatori slušalica (7) svijetle crveno tijekom punjenja. Kad je punjenje završeno, LED će svijetliti bijelo 60 sekundi i zatim se ugasi.

Uključivanje slušalica (slika G, H) . Izvadite slušalice iz futrole, one će se automatski uključiti. Ako se ne uključe. pritisnite i držite središnji gumb (6) 4 sekunde.

Isključivanje slušalica (slika H) . Stavite slušalice u futrolu za punjenje. Ili pritisnite i držite središnji gumb (6) dulje od 5 sekundi.

Spajanje slušalica s uređajem (slika I). Postavite futrolu sa slušalicama i uređaj unutar 90 cm jedan od drugog. Izvadite slušalice iz futrole za punjenje. Spajanje će se izvršiti automatski. Ako spajanje uspjeva, oglasit će se 2 zvučna signala i kratki ton. Omogućite BT na uređaju, uđite u BT postavke i odaberite "Canyon TWS5" slušalice. Ako uređaj traži lozinku, unesite "0000".

Rukovanje prilikom preslušavanja audio zapisa (Slika J, K). Odaberite pjesmu na svom uređaju. Izvođenje/pauza: dvaput pritisnite središnji gumb (6) na bilo kojoj od slušalicija Preskočiti pjesmu: pritisnite središnju tipku (6) triput na desnoj (na sljedeću pjesmu) ili lijevoj (na prethodnu pjesmu) slušalici.

Upravljanje prilikom poziva (slika J, K). Ako imate dolazni poziv, za odgovor ili prekid poziva dvaput pritisnite središnji gumb (6). Odbijanje poziva: dvaput pritisnite središnji gumb (6) dvaput pritisnite 2 sekundi.

Pozivanje glasovnog asistenta. Pritisnite i držite središnji gumb (6) 2 sekunde dok se ne oglasi ton.

SIGURNOSNE UPUTE

POZOR! Prije korištenja slušalica, postavite glasnoću na minimalnu razinu. To će spriječiti oštećenje sluha zbog iznenadnog izlaganja zvuku pri maksimalnoj glasnoći. Nemojte koristiti slušalice tijekom vožnje. Zaštitite uređaj od visoke vlažnosti, vode i prašine, topline i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte ispuštati ili rastavljati uređaj niti ga pokušavati sami popraviti. Očistite uređaj od prljavštine mekom suhom krpom bez ikakvih deterdženata.

RJEŠAVANJE PROBLEMA. Slušalice se ne spajaju. Napunite slušalice, provjerite postavke spajanja uređaja. Provjerite jesu li slušalice navedene kao audio izlazni uređaj. Isključite/uključite slušalice. **Izobličen ton.** Smanjite udaljenost između slušalica i uređaja. Postavite glasnoću. Provjerite ima li u blizini drugih bežičnih uređaja koji uzrokuju smetnje za slušalice. Ako ove opcije ne riješe problem, kontaktirajte podršku na **canyon.eu/ask-your-question**.

UVJETI JAMSTVA. Jamstvo je 2 godine od datuma kupnje, osim ako nije drugačije propisano lokalnim zakonom. Uporabni rok je 2 godine. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms**.

Informacije iz ovog dokumenta se mogu mijenjati bez prethodne najave na korisnike. Za najnovije informacije i pojedinosti o uređaju, postupku spajanja, certifikatima, jamstvu i kvaliteti, pogledajte odgovarajuće priručnike za instalaciju i rad koji su dostupni na **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihovi nazivi su vlasništvo njihovih vlasnika. Proizvedeno u Kini.

Smjernica 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti. Informacije o certifikatima dostupne su na **canyon.eu/certificates**.

Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

Uvoznik: ASBISc-CR d.o.o., Slavonska avenija 24/6, 10000 Zagreb, RH;
Ovaj proizvod je sukladan primjenivim zahtjevima.
Ovlašteni servisni centar: System One, Bobovačka 2, 10000 Zagreb, RH

INFORMACIJE O ODLAGANJU

Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegovog električnog i elektroničkog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanju otpada električne i elektroničke opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. U skladu s propisima ova oprema prikupija se odvojeno na kraju uporabnog roka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, te električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati vašem lokalnom centru za prikupljanje i recikliranje otpada. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HU: VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ FEJHALLGATÓ

Tételek: CNS-TWS5B (fekete), CNS-TWS5W (fehér), CNS-TWS5PU (lila), CNS-TWS5GR (zöld).

Műszaki adatok

Általános paraméterek: DC 5 V, 400 mA; 20–20 000 Hz; BT 5.3; USB Type-C. Lejátszási idő: legfeljebb 7,5 óra (összesen 37,5 óra a töltőtokkal együtt). Készenléti időszak: legfeljebb 180 nap. Anyag: készülék bevonat nélküli ABS műanyagból; fülpárna szilikonból. Működés: Hőmérséklet 0...45 °C, páratartalom max. 60 % (kondenzáció nélkül). Nedvesség elleni védelem: nincs.

Töltő tok: Lítium-polimer akkumulátor, 500 mAh, töltési idő legfeljebb 2 óra. Az akkumulátor élettartama: ≥300 ciklus.

Fejhallgató: 38,02×23,31×20,07 mm; 40 mAh (×2); töltési idő legfeljebb 1,5 óra. Hangszórók: 100 dB ± 3 dB (1 kHz-en); 3 mW; 32 Ohm. Vezető: 10 mm. Beépített mikrofon: minden irányú, −42 dB; 100–10.000 Hz.

Kit (A ábra): **1**. Fejhallgató. **2**. Töltő tok. **3**. USB Type-C és USB Type-A közötti kábel (25 cm). **4**. Szilikon fülpárnák (méretek: S (×2), M (×2), L (×2)). **5**. Gyors üzembe helyezési útmutató.

Megjelenés (B, C ábra): **6**. Középső érintőgomb. **7**. LED-kijelző a fülhallgatón. **8**. Mikrofon. **9**. Elektromos érintkezők a fülhallgatón. **10**. USB Type-C. **11**. A töltőtok elektromos érintkezői. **12**. Töltőtok LED-jelzői.

A készülék használatának megkezdése (D, E ábra)
A használata előtt töltse fel a töltőtok, hogy az USB-kábellel csatlakoztatja a hálózati adapterhez (nem tartozék). Külső akkumulátor vagy számítógép használható áramforrásként. A LED-ek (12) villognak töltés közben, és folyamatosan világítanak, amikor a tok teljesen feltöltődött.
Ezután töltse fel a fejhallgatót a töltőtokba helyezve (F ábra). A fejhallgató LED-jei (7) töltés közben pirosan világítanak. Amikor a töltés befejeződött, a LED-ek 60 másodpercig fehéren világítanak, majd kikapcsolnak.

A fejhallgató bekapcsolása (G, H ábra). Vegye ki a fejhallgatót a hordtáskából, és automatikusan bekapcsol. Ha a bekapcsolás nem történik meg, nyomja meg és tartsa lenyomva a középső gombot (6) 4 másodpercig.

A fejhallgatókikapcsolása (H ábra). Tegye a fejhallgatót a töltőtokba. Vagy nyomja meg és tartsa lenyomva a középső gombot (6) több mint 5 másodpercig.

Párositsa a fejhallgatót a készülékkel (I. ábra). Helyezze a fejhallgató tokot és a készüléket egymástól 90 cm-en belülre. Vegye ki a fejhallgatót a töltőtáskából. A párosítás automatikusan megtörténik. Ha a párosítás sikeres, 2 hangjelzést és egy rövid hangjelzést hall. Kapcsolje be a BT-egységet, lépjen a BT-beállításokhoz, és válassza ki a "Canyon TWS5" fejhallgatót. Ha a készülék jelszót kér, írja be a "0000" jelszót.

Vezérlés hangfelvételek hallgatásakor (J, K ábra). Válasszon ki egy zeneszámot a készüléken. Lejátszás/szünet: nyomja meg kétszer a középső gombot (6) bármelyik fejhallgatón. Sáv átugrása: Nyomja meg háromszor a jobb (következő sávra ugrás) vagy a bal (előző sávra ugrás) fülhallgató középső gombját (6).

Vezérlés csöngetéskor (J, K ábra). Ha hívás érkezik, nyomja meg kétszer a középső gombot (6) a hívás fogadásához vagy befejezéséhez. Hívás elutasítása: Tartsa lenyomva a középső gombot (6) 2 másodpercig. Hívás közben az okostelefon és a fejhallgató közötti hangkimenet váltásához tartsa lenyomva a középső gombot 1 másodpercig.

A hangalapú asszisztens hívása. Nyomja meg és tartsa lenyomva a középső gombot (6) 2 másodpercig, amíg hangjelzés nem hallatszik.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM! A fejhallgató használata előtt állítsa a hangerőt a minimális szintre. Ez segít elkerülni a hirtelen, maximális hangerőn történő hanghatásnak való kitettség miatti halláskárosodást. Vezetés közben ne használjon fejhallgatót. Védje a készüléket a túlzott nedvességtől, víztől, portól, hőtől és közvetlen napfénytől. Ne ejtse le, ne szedje szét, és ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Tisztítsa meg a készüléket a szennyeződésektől puha, száraz ruhával, tisztítószer nélkül.

HIBAELHÁRÍTÁS. A fejhallgató nincs bedugva. Töltse fel a fejhallgatót, ellenőrizze a készülék csatlakozási beállításait. Győződjön meg róla, hogy a fejhallgatót audio kimeneti eszközként adta meg. Kapcsolja ki/be a fejhallgatót. **Torzított hang.** Csökkentse a fejhallgató és a készülék közötti távolságot. Állítsa be a hangerősséget. Ellenőrizze, hogy a fejhallgató közelében nincsenek-e más vezeték nélküli eszközök, amelyek interferenciát okoznak. Ha ezek a lépések nem oldják meg a problémát, lépjen kapcsolatba a **canyon.eu/ask-your-question** ügyfélszolgálattal.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK. A garancia a vásárlástól számított 2 év, kivéve, ha a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. Az élettartam 2 év. A garanciáról további információ a **canyon.eu/warranty-terms** oldalon érhető el.
Az itt szereplő információk előzetes értesítés nélkül változhatnak. A készülékre, a csatlakoztatási folyamatra, a tanúsítványokra, a garanciára és a minőségre vonatkozó naprakész információk és részletek a **canyon.eu/drivers-and-manuals** webhelyen elérhető telepítési és felhasználói kézikönyvekben találhatók. Minden említett védjegy és márkanév a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. Kínában készült.
2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről. A tanúsítványokkal kapcsolatos információk a **canyon.eu/certificates** oldalon találhatók.
Gyártó: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Ciprus (Ciprus). Ten. +357-25-85-70-00, asbis.com.
Importőr: ASBIS IT Solutions Hungary Kft., Reitter Ferenc utca 46-48, 1135 Budapest, Magyarország tel.: +361-236-10-00, fax: +361-236-10-10, asbis.hu.

ÚJRAHASZNOSÍTÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék ártalmatlanítása során be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékára (WEEE) vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait élettartamuk végén külön kell ártalmatlanítani. Ne dobja ki a készüléket a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. A készüléket és akkumulátorát vissza kell juttatni az értékesítési helyre újrahasznosítás céljából, vagy el kell küldeni a helyi újrahasznosító központba.

KK: СЫМСЫЗ СТЕРЕО ҚҰЛАҚҚАПТАР

Артикулдар: CNS-TWS5B (қара), CNS-TWS5W (ақ), CNS-TWS5PU (күлгін), CNS-TWS5GR (жасыл).

Техникалық сипаттама

Жалпы параметрлер: DC 5 В, 400 мА; 20–20 000 Гц; BT 5.3; USB Type-C. Ойнату уақыты: 7,5 сағатқа дейін (зарядтау қорапшасынан зарядтаумен барлығы 37,5 сағат). Күту режимінде зарядты сақтау кезеңі: 180 күнге дейін. Материал: құрылғы – жабыны жоқ ABS пластик; саптамалар – силикон. Жұмыс: температура 0…45 °C, ылғалдылық 60 % аспайды (конденсация жоқ). Ылғалдан қорғау: жоқ.

Зарядтау қорапшасы: 500 мА·сағ, Li-Polymer батарея, зарядтау уақыты 2 сағатқа дейін. Батареяның қызмет ету мерзімі: ≥300 цикл.

Құлақаптар: 38,02×23,31×20,07 мм; 40 мА·сағ (×2); зарядтау уақыты 1,5 сағатқа дейін. Үндетқыштар: 100 дБ ± 3 дБ (1 кГц кезінде); 3 мВт; 32 Ом. Драйвер: 10 мм. Кірістірілген микрофон: барлық бағытты, −42 дБ; 100–10 000 Гц.

Мазмұны (A суреті): **1**. Құлақаптар. **2**. Зарядтау қорапшасы. **3**. USB Type-C – USB Type-A кабелі (25 см). **4**. Силиконды саптамалар (өлшемдері: S (×2), M (×2), L (×2)). **5**. Пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

Көрініс (B, C суреті): **6**. Орталық сенсорлық түйме. **7**. Құлақаптың жарықдиодты индикаторы. **8**. Микрофон. **9**. Құлақаптың электр контактілері. **10**. USB Type-C. **11**. Қорапшаның электр контактілері. **12**. Қорапшаның жарықдиодты индикаторлары.

Құрылғыны пайдалануды бастау (D, E суреті)
Қолданар алдында қорапшаны USB кабелі арқылы қуат адаптеріне (жинаққа кірмейді) қосу арқылы зарядтаңыз. Қуат көзі ретінде сыртқы батареяны немесе компьютерді пайдалануға болады. Жарықдиодты индикаторлар (12) зарядтау кезінде жыпылықтайды және қорапша толық зарядталған кезде жанып тұрады.
Содан кейін құлақаптарды зарядтау қорапшасына салып зарядтаңыз (F суреті). Құлақаптың жарықдиодты индикаторлары (7) зарядтау кезінде қызыл болып жанады. Зарядтау аяқталғанда, жарықдиодтары 60 секунд бойы ақ болып жанады, содан кейін өшеді.

Құлақаптарды қосу (G, H суреті). Құлақаптарды қорапшадан алыңыз, олар автоматты түрде қосылады. Егер ол қосылмаса, орталық түймені (6) 4 секунд басып тұрыңыз.

Құлақаптарды өшіру (H суреті). Құлақаптарды зарядтау қорапшасына салыңыз. Немесе орталық түймені (6) 5 секундтан артық басып тұрыңыз.

Құлақаптарды құрылғымен жұптау (I суреті). Құлақаптары бар қорапшасын және құрылғыны бір-бірінен 90 см қашықтықта орналастырыңыз. Құлақаптарды зарядтау қорапшасынан алыңыз. Жұптау автоматты түрде орындалады. Жұптасту сәтті болған кезде 2 гудок және қысқа тоналды сигнал естіледі. BT құрылғысын қосыңыз, BT параметрлеріне өтіңіз, «Canyon TWS5» құлақаптарын таңдаңыз. Құрылғы құпия сөзді сұраса, «0000» енгізіңіз.

Аудиожазбаларды тыңдау кезінде басқару (J, K суреті). Құрылғыдағы тректі таңдаңыз. Ойнату/үзіліс: кез-келген құлақаптағы орталық түймені (6) екі рет басыңыз. Тректі өткізіп жіберу: оң жақ құлақаптағы (келесі трекке өту) немесе сол жақ құлақаптағы (алдыңғы трекке өту) ортаңғы түймені (6) үш рет басыңыз.

Шақыруды кезінде басқару (J, K суреті. Кіріс қоңырауы болған кезде қоңырауға жауап беру немесе аяқтау үшін орталық сенсорлық түймені (6) екі рет басыңыз. Қоңырауды қабылдамау: орталық түймені (6) 2 секундтан басып тұрыңыз.

Дауыстық көмекшіге қоңырау шалу. Орталық түймені (6) дыбыс шыққанша 2 секунд басып тұрыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құлақаптарды пайдаланбас бұрын дыбыс деңгейін ең төменгі деңгейге орнатыңыз. Бұл максималды дыбыс деңгейінде кеңептен дыбыс әсерінен есту қабілетінің зақымдануын болдырмауға көмектеседі. Келік жүргізу кезінде құлақапты қолданбаңыз. Құрылғыны жоғары ылғалдылықтан, су мен шаңнан, ыстықтан және тікелей күн сәулесінен қорғаңыз. Құрылғыны түсіріп алмаңыз немесе бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекеттенбеңіз. Құрылғыны кірден жұғыш заттарды қолданбай жұмсақ құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ. Құлақаптар қосылмайды. Құлақапты зарядтаңыз, құрылғының қосылым параметрлерін тексеріңіз. Құлақаптардың аудио шығыс құрылғысы ретінде өрсетілгеніне көз жеткізіңіз. Құлақаптарды өшіріңіз/қосыңыз. **Бұрмаланған дыбыс.** Құлақаптар пен құрылғы арасындағы қашықтықты азайтыңыз. Дыбыс деңгейін реттеңіз. Құлақаптардың жанында кедергі тудыратын басқа сымсыз құрылғыларды тексеріңіз. Егер бұл қадамдар мәселені шешпесе, **canyon.eu/ask-your-question** мекенжайы бойынша қолдау қызметіне хабарласыңыз.

КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ. Кепілдік – егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе, сатып алынған күннен бастап 2 жыл. Қызмет мерзімі – 2 жыл. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты **canyon.ru/usloviya-garantii** сайтынан алуға болады.
Осы құжаттағы ақпарат пайдаланушыға алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Құрылғы, қосылу процесі, сертификаттар, кепілдік және сапа туралы соңғы ақпарат пен мәліметтерді **canyon.eu/drivers-and-manuals** сайтында қолжетімді орнату және пайдалану жөніндегі тиісті нұсқаулықтарды қараңыз. Барлық аталған сауда белгілері және олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Қытайда жасалған.
Электромагниттік үйлесімділік бойынша 2014/30/EU директивасы. Сертификаттар туралы ақпаратты **canyon.eu/certificates** сайтында алуға болады.
Өндіруші: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел. +357-25-85-70-00, asbis.com
Импорттаушы: ЖШС "Асбис Қазақстан", Қазақстан, 050018, Алматы қ-сы, Тулькубасская к-сі 2. Тел.: +7 (727) 390-46-06, info@asbis.kz, asbis.kz.

ҚӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұл таңбалар бұл өнімді қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды жабдықтың қалдықтары (WEEE) ережелерін сақтау керек екенін көрсетеді. Қағидаларға сәйкес құрылғы, оның батареялары мен аккумуляторлары, сондай-ақ оның электрлік және электрондық аксессуарлары қызмет мерзімі аяқталғанған кейін бөлек кәдеге жаратуға жатады. Құрылғыны сұрыптамаған қалалық қалдықтармен бірге тастауға жол берілмейді, өйткені бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Құрылғыны және оның аккумуляторын қоқысқа тастау үшін оларды сату орнына қайтару немесе қайта өңдеу орталығына апару қажет. Осы құрылғыны қайта өңдеу туралы толық ақпарат алу үшін жергілікті тұрмыстық қалдықтарды жою қызметіне хабарласыңыз.

LT: BELAIDĖS STEREO AUSINĖS

Prekės numeriai: CNS-TWS5B (juoda), CNS-TWS5W (balta), CNS-TWS5PU (violetinė), CNS-TWS5GR (žalia).

Techniniai duomenys

Bendrieji parametrai: 5 V DC, 400 mA; 20–20 000 Hz; BT 5.3; USB Type-C. Atkūrimo trukmė: iki 7,5 valandos (iš viso 37,5 valandos su įkrovimo dėklu). Įkrovos saugojimo laikas budėjimo režimu: iki 180 dienų. Medžiaga: prietaisas pagamintas iš nedengto ABS plastiko; ausų pagalvėlės iš silikono. Darbo sąlygos: temperatūra 0...45 °C, drėgmė ne daugiau kaip 60 % (be kondensato). Apsauga nuo drėgmės: nėra.

Įkrovimo dėklas: Li-pol akumuliatorius, 500 mAh, įkrovimo trukmė iki 2 val. Akumuliatoriaus veikimo laikas: ≥300 ciklų.

Ausinės: 38,02×23,31×20,07 mm; 40 mAh (×2); įkrovimo trukmė iki 1,5 val. Garsiakalbiai: 100 dB ± 3 dB (esant 1 kHz); 3 mW; 32 Ω. Draiveris: 10 mm. Įmontuotas mikrofonas: visakryptis, −42 dB; 100–10 000 Hz.

Tiekimo paketas (A paveikslas): **1**. Ausinės. **2**. Įkrovimo dėklas. **3**. USB Type-C į USB Type-A kabelį (25 cm). **4**. Silikoninės ausų pagalvėlės (dydžiai: S (×2), M (×2), L (×2)). **5**. Trumpas pradžios vadovas.

Išvaizda (B, C paveikslėliai): **6**. Centrinis jutiklinis mygtukas. **7**. Ausinės LED indikatorius. **8**. Mikrofonas. **9**. Ausinės elektriniai kontaktai. **10**. USB Type-C. **11**. Dėklo elektriniai kontaktai. **12**. Dėklo LED indikatoriai.

Prietaiso naudojimo pradžia (D, E paveikslėliai)
Prieš naudodami įkraukite dėklą USB kabeliu prijungdami jį prie maitinimo adapterio (neįtrauktas į komplektą). Kaip maitinimo šaltinį galima naudoti išorinį akumuliatorių arba kompiuterį. Įkrovimo metu šviesos diodai (12) mirksi, o kai dėklas visiškai įkrautas, šviečia nuolat.
Tada įkraukite ausines įdėdami jas į įkrovimo dėklą (F pav.). Įkrovimo metu ausinių šviesos diodai (7) šviečia raudonai. Kai įkrovimas baigiamas, šviesos diodai 60 sekundžių šviečia baltai ir išsijungia.

Ausinių įjungimas (G, H paveikslėliai). Ištraukite ausines iš dėklo ir jos bus automatiškai įjungtos. Jei įjungti nepavyksta, paspauskite ir 4 sekundes palaikykite centrinį mygtuką (6).

Ausinių išjungimas (H paveikslas). Įdėkite ausines į įkrovimo dėklą. Arba paspauskite ir palaikykite centrinį mygtuką (6) ilgiau nei 5 sekundes.

Sujunkite ausines su prietaisu (I paveikslas). Pastatykite ausinių dėklą ir prietaisą ne toliau kaip 90 cm atstumu vieną nuo kito. Išimkite ausines iš įkrovimo dėklo. Suporavimas bus atliktas automatiškai. Jei susiejimas sėkmingas, išgirsite 2 pyptelėjimus ir trumpą garsinį signalą. Įjunkite BT prietaisą, eikite į BT nustatymus ir pasirinkite "Canyon TWS5" ausines. Jei prietaisas paprašo įvesti slaptažodį, įveskite "0000".

Valdymas klausantis garso įrašų (J, K paveikslėliai)
Prietaise pasirinkite kūrinį. Grojimas/pristabdymas: du kartus paspauskite bet kurios ausinės centrinį mygtuką (6). Peršokti kūrinį: tris kartus paspauskite dešiniojo (peršokti į kitą kūrinį) arba kairiojo (peršokti į ankstesnį kūrinį) ausinės vidurinį mygtuką (6).

Valdymas skambinant (J, K paveikslas)
Kai skambina, du kartus paspauskite centrinį jutiklinį mygtuką (6), kad atsilieptumėte arba baigtumėte skambutį. Atmesti skambutį: Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite centrinį mygtuką (6).

Skambinimas balso asistentui. Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite centrinį mygtuką (6), kol pasigirs garsinis signalas.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS! Prieš naudodami ausines nustatykite minimalų garsumo lygį. Tai padės išvengti klausos pažeidimų dėl staigaus maksimalaus garso poveikio. Vairuodami nenaudokite ausinių. Saugokite prietaisą nuo per didelės drėgmės, vandens, dulkių, karščio ir tiesioginių saulės spindulių. Nemeskite, neardykite ir nebandykite patys taisyti prietaiso. Išvalykite prietaisą nuo nešvarumų mėnesiais, sausa šluoste be ploviklio.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS. Ausinės nėra prijungtos. Įkraukite ausines, patikrinkite prietaiso ryšio nustatymus. Įsitikinkite, kad kaip garso išvesties prietaisas nurodytos ausinės. Išjunkite/įjunkite ausines.

Iškreiptas garsas. Sumažinkite atstumą tarp ausinių ir prietaiso. Sureguliuokite garso stiprumą. Patikrinkite, ar netoli ausinių nėra kitų belaidžių prietaisų, sukeliančių trukdžius. Jei šie veiksmai problemos neišsprendžia, kreipkitės į palaikymo tarnybą adresu **canyon.eu/ask-your-question**.

GARANTIJOS SĄLYGOS. Garantija galioja 2 metus nuo įsigijimo datos, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Tarnavimo laikas – 2 metai. Daugiau informacijos apie garantiją rasite adresu **canyon.eu/warranty-terms.**

Čia pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo. Naujausią informaciją ir išsamią informaciją apie prietaisą, prijungimo procesą, sertifikatus, garantiją ir kokybę rasite atitinkamuose diegimo ir naudojimo vadovuose, kuriuos rasite adresu **canyon.eu/drivers-and-manuals**. Visi paminėti prekių ženklai ir prekių ženklų pavadinimai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminta Kinijoje.
Direktyva 2014/30/EU dėl elektromagnetinio suderinamumo. Informacijos apie sertifikatus rasite svetainėje **canyon.eu/certificates**.

Gamintojas: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +357-25-85-70-00, asbis.com.

Importuotojas: SIA „ASBIS BALTICS"; Bauskas iela, 58a, LV-1004, Rīga, Latvija. Tel.: +371 66047820, asbis.lv.

INFORMACIJA APIE PERDIRBIMĄ

Šie simboliai reiškia, kad šalindami savo prietaisą turite laikytis elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) taisyklių. Pagal taisykles prietaisas, jo baterijos ir akumuliatoriai, taip pat elektriniai ir elektroniniai priedai, pasibaigus jų naudojimo laikui, turi būti šalinami atskirai. Neišmeskite prietaiso kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norėdami išmesti prietaisą ir jo akumuliatorių, juos reikia grąžinti į pardavimo vietą arba nunešti į vietinį perdirbimo centrą. Išsamesnės informacijos apie šio įrenginio perdirbimą teiraukitės vietinėje buitinių atliekų tvarkymo tarnyboje.

LV: BEZVADU STEREO AUSTIŅAS

Artikuli: CNS-TWS5B (melns), CNS-TWS5W (balts), CNS-TWS5PU (violets), CNS-TWS5GR (zaļš).

Tehniskie dati

Vispārīgi parametri: 5 V DC, 400 mA; 20–20 000 Hz; BT 5.3; USB Type-C. Atskaņošanas laiks: līdz 7,5 stundām (kopā ar uzlādes korpusu – 37,5 stundas). Uzlādes glabāšanas periods gaidīšanas režīmā: līdz 180 dienām. Materiāls: ierīce no nepārklātas ABS plastmasas; ausu spilvenīņi no silikona. Ekspluatācija: temperatūra 0...45 °C, pārataratsolom max. 60 % (kondenzācija nēkluļī). Nedvesség elleni védelem: nincs.

Töltő tok: Litium-polimer akkumulátor, 500 mAh, töltési idő legfeljebb 2 óra. Az akkumulátor élettartama: ≥300 ciklus.

Fejhallgató: 38,02×23,31×20,07 mm; 40 mAh (×2); töltési idő legfeljebb 1,5 óra. Hangszórók: 100 dB ± 3 dB (1 kHz-en); 3 mW; 32 Ohm. Vezető: 10 mm. Beépített mikrofon: minden irányú, −42 dB; 100–10.000 Hz.

Piederumi (A attēls): **1**. Austiņas. **2**. Uzlādes futrālis. **3**. USB Type-C – USB Type-A kabelis (25 cm). **4**. Silikona ausu spilvenīņi (izmērs: S (×2), M (×2), L (×2)). **5**. Ātrā lietošanas pamācība.

Izskats (B, C attēli): **6**. Centrālā skārienekrāna poga. **7**. Austiņas LED indikators. **8**. Mikrofons. **9**. Austiņas elektriskie kontakti. **10**. USB Type-C. **11**. Korpusa elektriskie kontakti. **12**. Futrāla LED indikatori.

Ierīces lietošanas sākšana (D, E attēli)
Pirms lietošanas uzlādējiet futrāli, savienojot to ar USB kabeli ar strāvas adapteri (nav iekļauts komplektā). Kā barošanas avotu var izmantot ārējo akumulatoru vai datoru. LED (12) mirgo uzlādes laikā un nepārtraukti iedegas, kad futrālis ir pilnībā uzlādēts.
Pēc tam uzlādējiet austiņas, ievietojot tās uzlādes futrālī (F attēls). Uzlādes laikā austiņu LED indikatori (7) iedegas sarkanā krāsā. Kad uzlāde ir pabeigta, gaismas diodes 60 sekundes spīd balti un pēc tam izslēdzas.

Austiņu ieslēgšana (G, H attēli). Izņemiet austiņas no futrāla, un tās automātiski ieslēdzas. Ja ieslēgšana nenotiek, nospiediet un 4 sekundes turiet nospiestu centrālo pogu (6).

Austiņu izslēgšana (H attēls). Ievietojiet austiņas uzlādes futrālī. Vai arī nospiediet un turiet nospiestu centrālo pogu (6) ilgāk par 5 sekundēm.

Savienojiet austiņas ar ierīci (I attēls). Novietojiet austiņu korpusu un ierīci 90 cm attālumā vienu no otra. Izņemiet austiņas no uzlādes futrāļa. Savienošana tiks veikta automātiski. Ja savienošana ir veiksmīga, atskanēs 2 skaņas signāli un Iss signāls. Ieslēdziet BT ierīcē, atveriet BT iestatījumus un izvēlieties austiņas "Canyon TWS5". Ja ierīce pieprasa ievadīt paroli, ievadiet "0000".

Vadība, klausoties audioierakstus (J, K attēli). Ierīcē atlasiet dziesmu. Atskaņošana/pauze: divreiz nospiediet centrālo pogu (6) uz abām austiņām. Dziesmas pārlaišana: trīs reizes nospiediet centrālo pogu (6) labajā (pārlaišana uz nākamo dziesmu) vai kreisajā (pārlaišana uz iepriekšējo dziesmu) austiņā.

Vadība zvanot (J, K attēls). Kad tiek saņemts zvans, divreiz nospiediet centrālo pogu (6), lai atbildētu uz zvanu vai to pārtrauktu. Atteikt ienākošo zvanu: nospiediet 2 sekundēm turiet nospiestu centrālo pogu (6).

Izsaukšana balss palīgam. Nospiediet un turiet centrālo pogu (6) 2 sekundes, līdz atskan skaņas signāls.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS! Pirms austiņu lietošanas iestatiet skaļumu uz minimālo līmeni. Tas palīdzēs izvairīties no dzirdes bojājumiem, ko izraisa pēkšņa skaņas iedarbība ar maksimālo skaļumu. Vadīšanas laikā nelietojiet austiņas. Sargājiet ierīci no pārmērīga mitruma, ūdens, putekļiem, karstuma un tiešiem saules stariem. Nenometiet, neizjauciet un nemēģiniet labot ierīci pati. Notīriet ierīci no netīrumiem ar mīkstu, sausu drānu bez mazgāšanas līdzekļiem.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA. Austiņas nav pievienotas. Uzlādējiet austiņas, pārbaudiet ierīces savienojuma iestatījumus. Pārliecinieties, ka austiņas ir norādītas kā audio izejas ierīce. Izslēdziet/ieslēdziet austiņas. Izkropļota skaņa. Samaziniet attālumu starp austiņām un ierīci. Noregulējiet skaņas skaļumu. Pārbaudiet, vai austiņu tuvumā nav citu bezvadu ierīču, kas rada traucējumus. Ja šie soļi problēmu neatrisina, sazinieties ar atbalsta dienestu vietnē **canyon.eu/ask-your-question**.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI. Garantija ir 2 gadi no iegādes datuma, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Kalpošanas laiks ir 2 gadi. Plašāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms**.
Šeit iekļautā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Jaunāko informāciju un sīkāku informāciju par ierīci, savienošanas proc